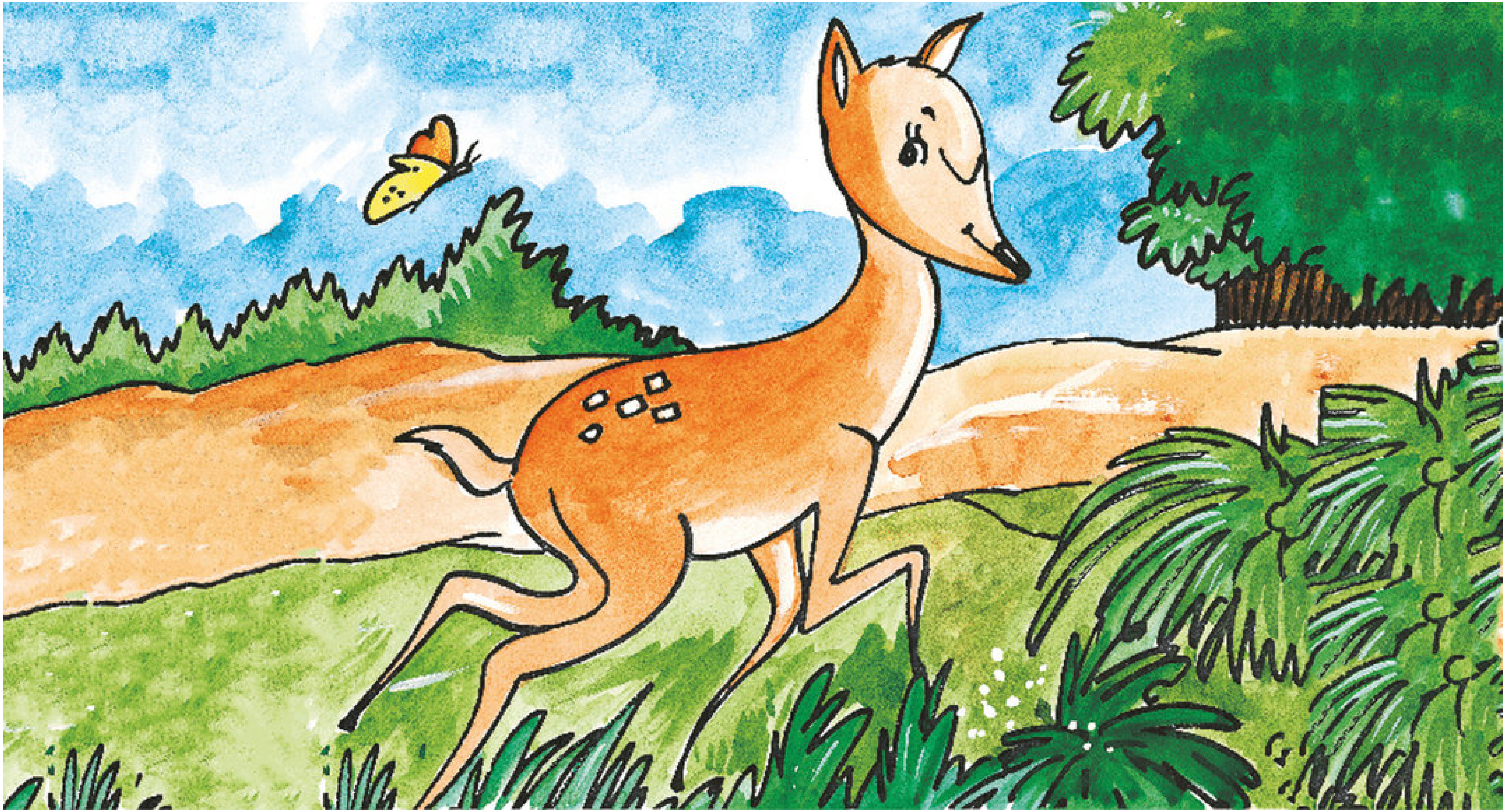


storyweaver Community

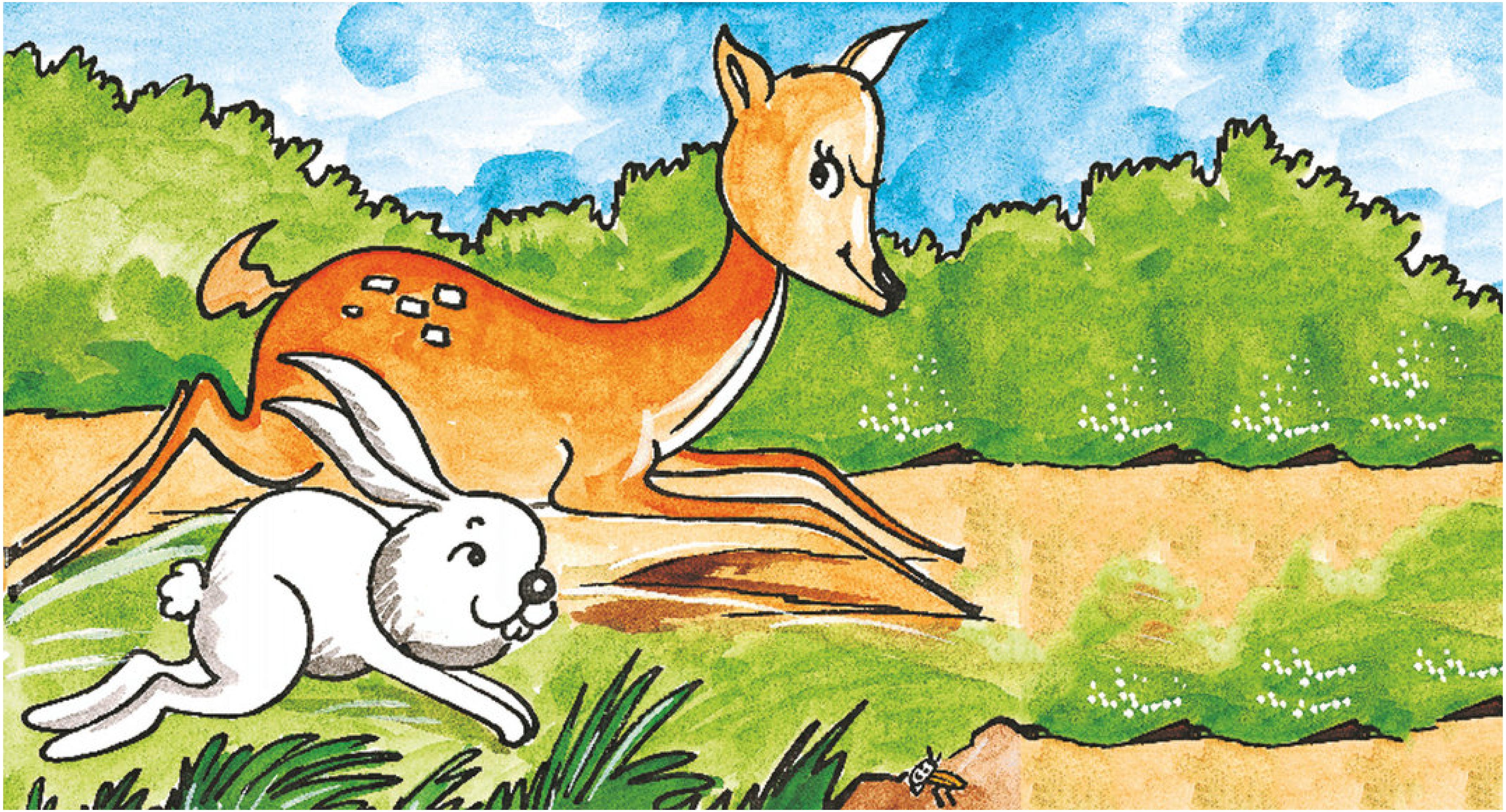
Level 1

إضحك رجاءاً!

Original Publisher: Pratham Books
Author: Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'
Illustrator: Ajit Narayan
Translator: أمنة إبراهيم



كان هناك شادن يركض في الغابة.



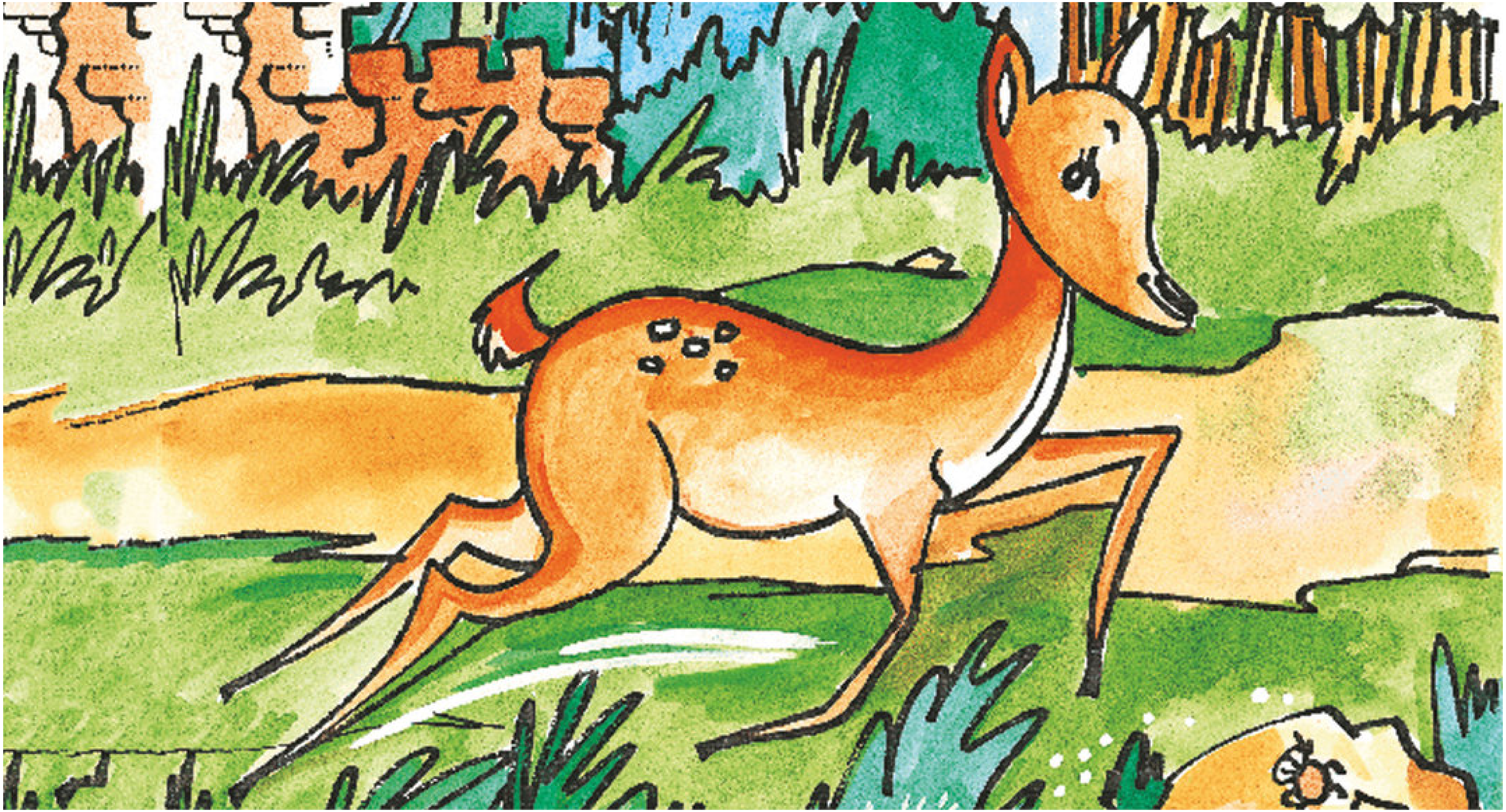
قام بتجاوز الأرنب.



قام بتجاوز الفيل.



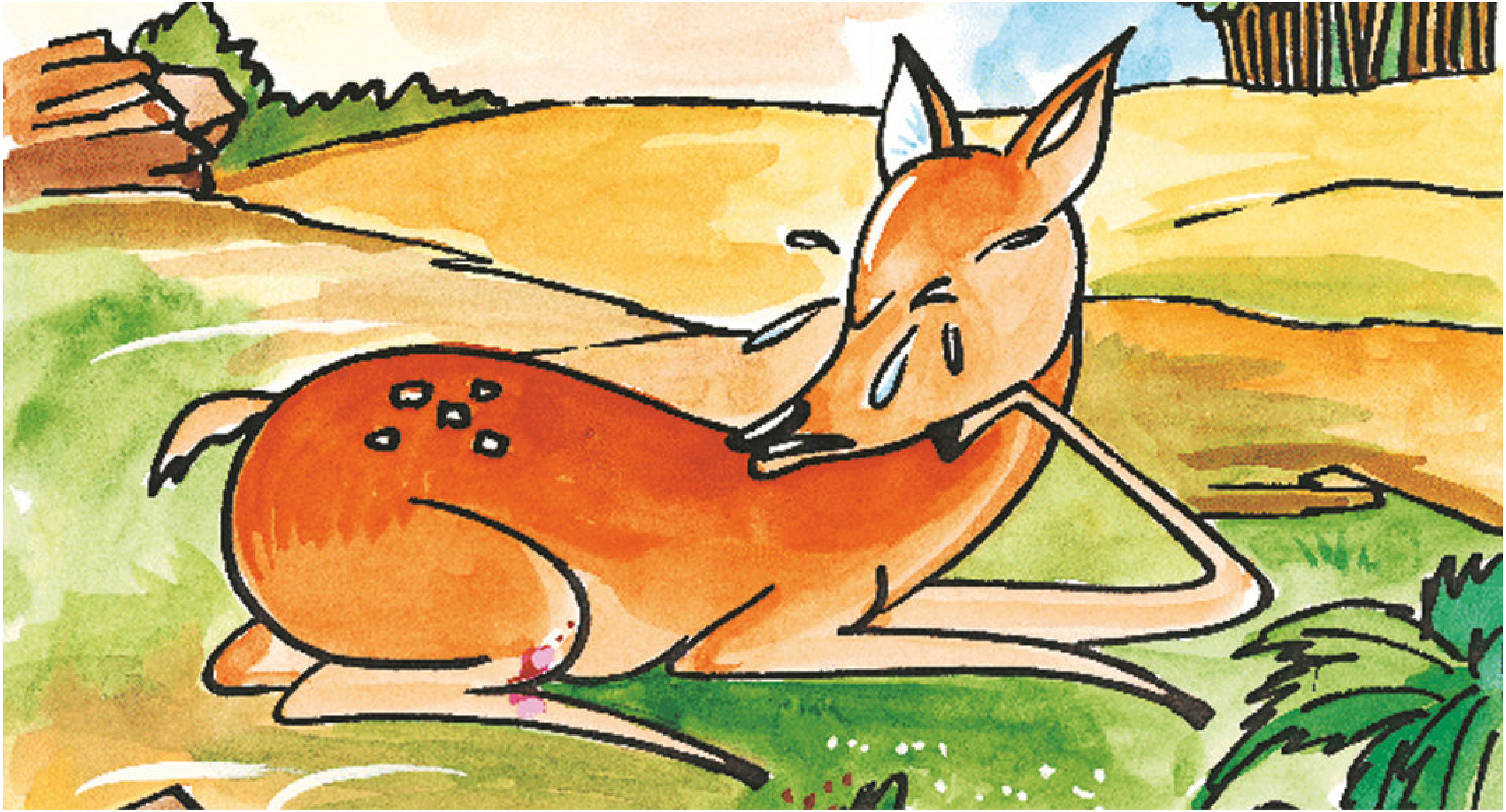
قام بالقفز وتجاوز مجرى الماء.



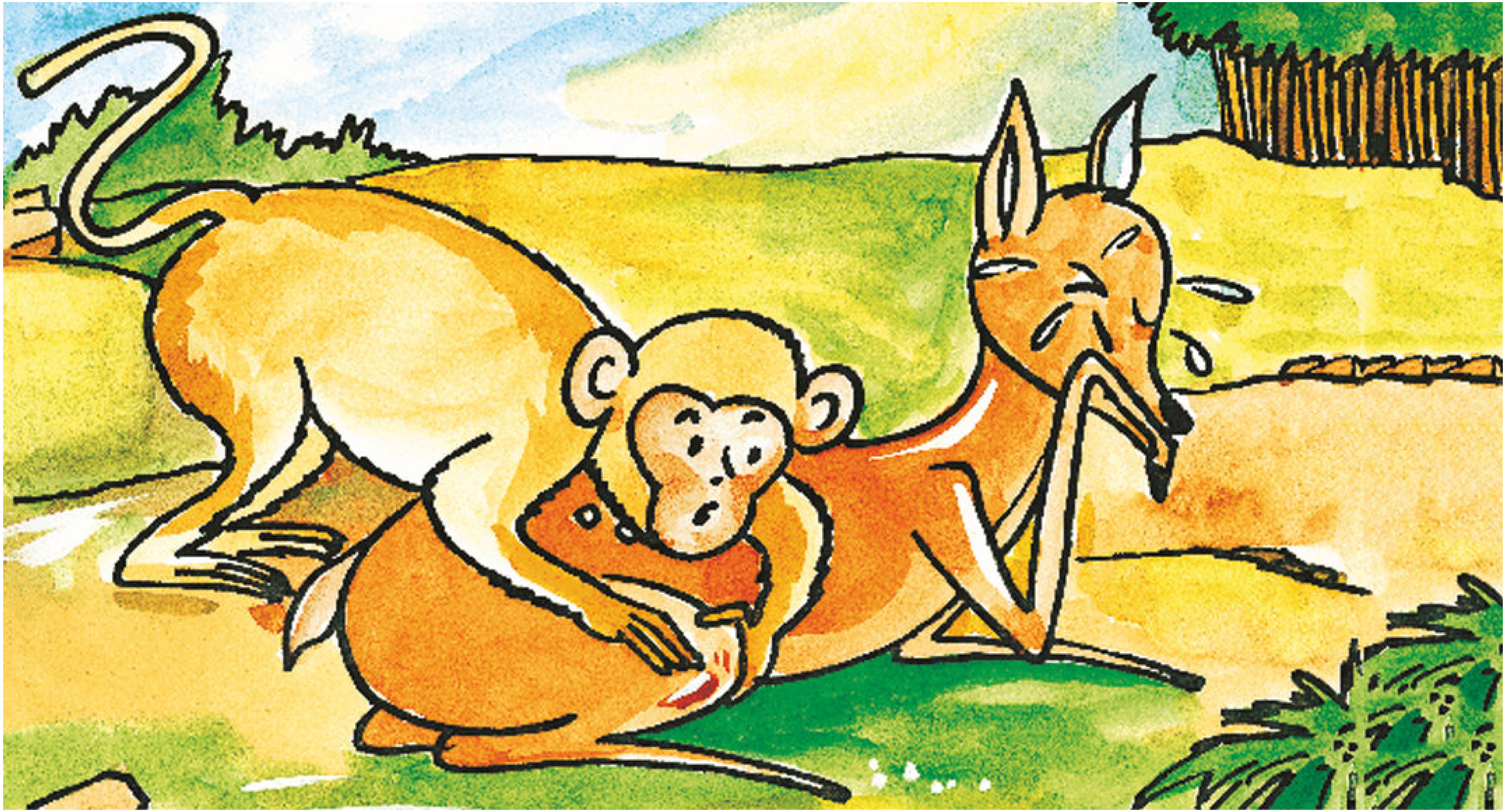
قام بتجاوز سورٍ منهار.



كان هناك صخرة كبيره في سهل عشبي. تعثر بها و سقط أرضاً.



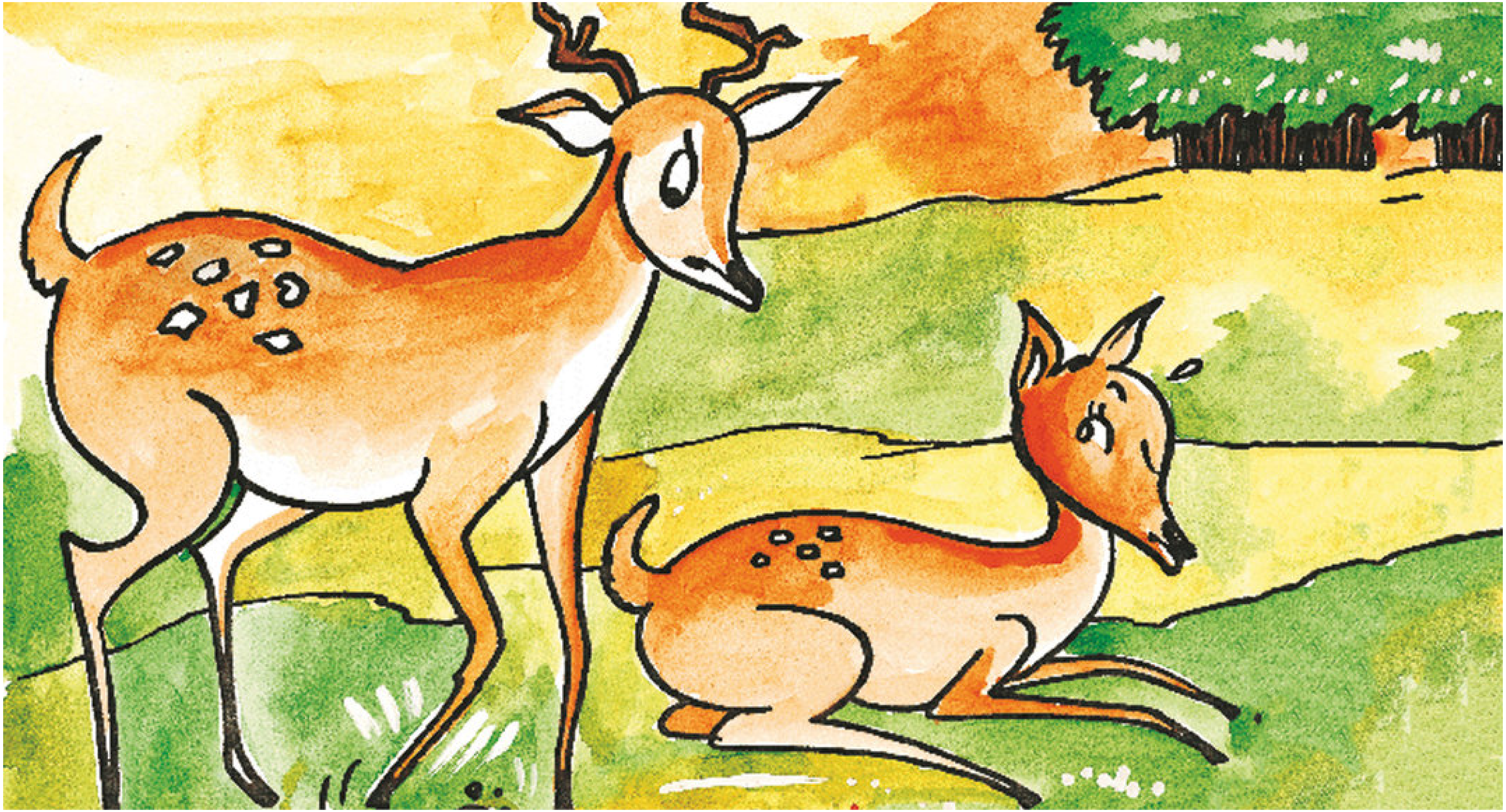
انفجر بعدها بكاءً.



قام القرد بتدليك قدمه. بقي الشادن يبكي و يبكي.



قام الدب برفعه. لم يتوقف الشادن من البكاء.



أتت والدته و قالت " انظر, سنقوم بضرب الصخرة السيئة."



قال الشادن: " لا تفعلي ذلك ستبدأ بالبكاء ايضاً." ضحكت والدته و كذلك الشادن.

قال الشادن: " لا تفعلي ذلك ستبدأ بالبكاء ايضاً." ضحكت والدته و كذلك الشادن.

Story Attribution:

This story: إضحك رجاءاً! is translated by أمنة إبراهيم . The © for this translation lies with 2021 ,أمنة إبراهيم. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Smile Please!', by Manisha Chaudhry . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'वह हँस दिया', by Sanjiv Jaiswal 'Sanjay' . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Fawn & rabbit running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Fawn running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Fawn and rabbit running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Fawn and elephant running, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Fawn leaping across stream, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Fawn rushing past a wall, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Fawn falling, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Fawn crying, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Monkey massaging fawn's legs, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 10: Bear picking fawn up, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Mother and young fawn, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Mother and fawn laughing, by Ajit Narayan © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

إضحك رجاءاً!
(Arabic)

قم بإتباع الشادن و هو يقوم بمسابقة أصدقاءه.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.